

Thứ Ba, 1-9-2026. Năm A
Tuần 22 Thường Niên

Lc 4, 31-37

Luke 4:31-37

Người dạy dỗ họ (Lc 4,31)

Who was your favorite teacher in school? Just about everyone has “that one teacher” whose skill and enthusiasm gave them a greater love for learning.

In today’s Gospel, Luke tells us about the time when Jesus came to the synagogue in Capernaum and “taught them” (4:31). And his “teaching” included miracles of healing, exorcism, and forgiveness of sins. He was so effective, in fact, that the people “were astonished” at what he said (4:32). The story is even more poignant because it happened just after the people of his own hometown of Nazareth had rejected his words and had gone so far as to try to kill him (4:16-30). What a contrast between open and closed hearts!

Jesus’ teachings weren’t meant only for the people who lived back then. As Pope St. John Paul II wrote, “The whole of Christ’s life was a continual teaching: . . . his miracles, his gestures, his prayer, his love for people, his special affection for the little and the poor” (Catechesi Tradendae, 9). Jesus continues to announce that the kingdom of God is at hand, through his living word in Scripture, through the witness of his life, and through the living example of his followers today. That means that you have a Teacher who cares about you, who loves you, who forgives you, who has redeemed you, and who guides you into the eternal life of his kingdom.

Jesus longs for you to listen to his teachings with an open heart, just as the people of

Ai là giáo viên mà bạn yêu thích nhất ở trường? Hầu như ai cũng có “một người thầy” mà kỹ năng và lòng nhiệt huyết của họ đã giúp họ yêu thích việc học hơn.

Trong bài Tin mừng hôm nay, Lu-ca kể về thời điểm Chúa Giêsu đến hội đường ở Ca-pha-na-um và “dạy dỗ họ” (4,31). Và “sự dạy dỗ” của Ngài bao gồm các phép lạ chữa bệnh, trừ tà và tha tội. Thực tế, Ngài hiệu nghiệm đến nỗi dân chúng “kinh ngạc” trước những điều Ngài nói (4,32). Câu chuyện càng thêm chua cay vì nó xảy ra ngay sau khi dân chúng ở quê hương Na-gia-rét của Ngài đã từ chối lời Ngài và thậm chí còn tìm cách giết Ngài (4,16-30). Thật là một sự tương phản giữa những tấm lòng rộng mở và khép kín!

Những lời dạy của Chúa Giêsu không chỉ dành cho những người sống vào thời đó. Như Đức Thánh Giáo Hoàng Gioan Phaolô II đã viết: “Toàn bộ cuộc đời của Chúa Kitô là một giáo huấn liên tục:... các phép lạ của Ngài, cử chỉ của Ngài, lời cầu nguyện của Ngài, tình yêu thương của Ngài dành cho mọi người, lòng thương xót đặc biệt của Ngài dành cho những người bé nhỏ và nghèo khổ” (Catechesi Tradendae, 9). Chúa Giêsu tiếp tục loan báo rằng Nước Thiên Chúa đã đến gần, qua Lời sống động của Ngài trong Kinh Thánh, qua chứng tá của cuộc đời Ngài, và qua gương mẫu sống động của các môn đệ Ngài ngày nay. Điều đó có nghĩa là bạn có một Thầy quan tâm đến bạn, yêu thương bạn, tha thứ cho bạn, cứu chuộc bạn, và hướng dẫn bạn vào sự sống đời đời trong Nước Thiên Chúa.

Chúa Giêsu mong muốn bạn lắng nghe những lời dạy của Ngài với một tấm lòng rộng mở, giống như dân thành Ca-pha-na-um đã làm. Vì

Capernaum did. So open your Bible and ponder his words. Listen closely to the words proclaimed in the Mass readings. Use your imagination to picture him living and acting in your midst today. By pondering his words and the way he lived, you'll come to love him more and you'll want to imitate him. Jesus really is better than even the best teacher you've ever had!

"Lord, help me to open my heart to your teachings!"

vậy, hãy mở Kinh Thánh và suy ngẫm lời Ngài. Hãy lắng nghe kỹ những lời được công bố trong các bài đọc Thánh Lễ. Hãy dùng trí tưởng tượng của bạn để hình dung Ngài đang sống và hành động giữa bạn ngày hôm nay. Bằng cách suy ngẫm lời Ngài và cách Ngài sống, bạn sẽ yêu mến Ngài hơn và muốn noi gương Ngài. Chúa Giêsu quả thật còn tuyệt vời hơn cả người thầy giỏi nhất mà bạn từng có!

Lạy Chúa, xin giúp con mở lòng đón nhận những lời dạy của Chúa!

Nguồn: the word among us
Chuyển ngữ: Linh mục Phaolô Vũ Đức Thành, SDD.